

Dansk (DK)

Til fagmanden: kun til 230 V

Udskiftning af temperatur-smeltesikringen (Z.352.1)

Vejledning ved funktionsfejl på varmtvandsapparater:

KB 3, KB 6, Nautic-Junior, Nautic-Compact, Nautic-Therm.

Hvis et apparat drives elektrisk uden vandindhold, sker der en overophedning ved varmelegemet, og den temperatur-smeltesikring, der er sat ind i varmelegemet, udløses ved ca. 115 °C for at forhindre større skader.

Denne temperatursikring kan dog fornyes og nemt udskiftes.

Der må **kun anvendes originale temperatur-sikringer fra ELGENA.**

1. Afbryd strømmen til apparatet (træk stikket ud).
2. Træk betjeningsknappen af og skru dækslet til styrehuset af.
3. Træk temperatursikringen ud af varmelegemets følerør sammen med isoleringsslangen og afklem den.
4. Før en ny **original temperatur-sikring** ind i følerøret igen og klem de to tilslutninger fast som foreskrevet.
5. Sørg for, at der ikke laves andre ændringer i styrehuset, og at ingen uisolerede dele berører strømførende dele. Den nye temperatursikring skal føres ind i følerøret sammen med isoleringsslangen.

Vigtig information til kunden:

Hvis du i fremtiden, f.eks. om vinteren, ønsker at tømme apparatet, **skal apparatets stik ubetinget trækkes ud af stikkontakten forinden.**

Strømledningen må først tilsluttes igen, når apparatet er fyldt helt op med vand.

Hvis du følger dette, vil du have glæde af dit ELGENA-apparat i mange år.

Norsk (NO)

For fagpersonen: kun for 230 V

Skifte ut temperatur-smeltesikringen (Z.352.1)

Instruksjon ved funksjonsfeil på varmtvannsapparater:

KB 3, KB 6, Nautic-Junior, Nautic-Compact, Nautic-Therm.

Dersom et apparat brukes elektrisk uten vanninnhold, oppstår det en overoppheting på varmeelementet, og temperatur-smeltesikringen som er satt inn i varmeelementet utløses ved ca. 115 °C for å forhindre større skader.

Denne temperatursikringen kan imidlertid fornyes og enkelt skiftes ut.

Det må **kun brukes originale temperatur-sikringer fra ELGENA.**

1. Koble apparatet fra strømmettet (trekk ut støpselet).
2. Trekk av betjeningsknappen og skru av dekselet på bryterhuset.
3. Trekk temperatursikringen ut av varmeelementets følerør sammen med isolasjonsslangen og koble den fra.
4. Før en ny **original temperatur-sikring** inn i følerøret igjen og koble til de to tilkoblingene som foreskrevet.
5. Pass på at det ikke gjøres andre endringer i bryterhuset, og at ingen uisolerte deler ligger inntil strømførende deler. Den nye temperatursikringen må føres inn i følerøret sammen med isolasjonsslangen.

Viktig informasjon til kunden:

Dersom du i fremtiden, f.eks. om vinteren, ønsker å tømme apparatet, **må støpselet til apparatet ubetinget trekkes ut av stikkontakten på forhånd.**

Strømledningen må ikke kobles til igjen før apparatet er helt fylt opp med vann igjen.

Dersom du følger dette, vil du ha glede av ditt ELGENA-apparat i mange år. Ditt firma ELGENA

Svenska (SE)

För fackmannen: endast för 230 V

Byte av temperatur-smältsäkringen (Z.352.1)

Anvisning vid funktionsstörning på varmvattenberedare:

KB 3, KB 6, Nautic-Junior, Nautic-Compact, Nautic-Therm.

Om en enhet drivs elektriskt utan vatteninnehåll uppstår en överhettning vid värmeelementet, och temperatur-smältsäkringen som sitter i värmeelementet löser ut vid ca 115 °C för att förhindra större skador.

Denna temperatursäkring kan dock förnyas och enkelt bytas ut.

Endast **original-temperatursäkringar från ELGENA** får användas.

1. Koppla bort enheten från elnätet (dra ur kontakten).
2. Dra av kopplingsratten och skruva loss locket till kopplingshuset.
3. Dra ut temperatursäkringen tillsammans med isoleringsslangen ur värmeelementets givarrör och koppla loss den.
4. För in en ny **original-temperatursäkring** i givarröret igen och anslut de två anslutningarna enligt föreskrift.
5. Se till att inga andra ändringar görs i kopplingshuset och att inga blanka delar ligger emot strömförande delar. Den nya temperatursäkringen måste föras in i givarröret tillsammans med isoleringsslangen.

Viktig information till kunden:

Om du i framtiden, t.ex. på vintern, vill tömma enheten, **måste enhetens kontakt absolut dras ur eluttaget i förväg.**

Elkabeln får inte anslutas igen förrän enheten åter är helt fylld med vatten.

Om du följer detta kommer du att ha glädje av din ELGENA-enhet i många år. Ditt företag
ELGENA

Suomi (FI)

Ammattilaiselle: vain 230 V

Lämpösulakkeen vaihtaminen (Z.352.1)

Ohje lämminvesilaitteiden toimintahäiriön varalta:

KB 3, KB 6, Nautic-Junior, Nautic-Compact, Nautic-Therm.

Jos laitetta käytetään sähköisesti ilman vettä, lämpöelementti ylikuumenee ja lämpöelementtiin asetettu lämpösulake laukeaa noin 115 °C:ssa suurempien vaurioiden estämiseksi.

Tämä lämpösulake voidaan kuitenkin uusida ja vaihtaa helposti.

Laitteessa saa käyttää **vain alkuperäisiä ELGENA-lämpösulakkeita**.

1. Irrota laite sähköverkosta (vedä pistoke irti).
2. Vedä säätönuppi irti ja ruuvaa kytkinkotelon kansi auki.
3. Vedä lämpösulake yhdessä eristysletkun kanssa ulos lämpöelementin anturiputkesta ja irrota liitännät.
4. Työnnä uusi **alkuperäinen lämpösulake** takaisin anturiputkeen ja kiinnitä molemmat liitännät ohjeiden mukaisesti.
5. Varmista, ettei kytkinkoteloon tehdä muita muutoksia ja ettei paljaita osia kosketa jännitteellisiä osia. Uusi lämpösulake on työnnettävä anturiputkeen yhdessä eristysletkun kanssa.

Tärkeää tietoa asiakkaalle:

Jos haluat tulevaisuudessa, esim. talvella, tyhjentää laitteen, **laitteen pistoke on ehdottomasti vedettävä irti pistorasiasta etukäteen**.

Virtajohtoa ei saa kytkeä takaisin ennen kuin laite on täytetty jälleen kokonaan vedellä.

Kun menetettelet näin, nautit ELGENA-laitteestasi monien vuosien ajan. ELGENA-yrityksesi